

Home > GIACOMO DA LENTINI > EDIZIONE > SONETTI > Lo giglio quand'è colto tost'è passo > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 978 volte

CANZONIERE A

- letto 687 volte

Edizione diplomatica

Image not found
<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Lo%20giglio%20quand%27%C3%A8%20colto%20A.png>

notaro giacomo

L ogilglio quande colto toste passo. dapoi lasua natura lui noe giunta.
edio daqunche sono partuto vno passo. dauoi mia donna dolemi ongni giu(n)ta.
p(er)che damare ongni amadore passo. jntante alteze lomio core giunta.
cosi mifere amore lauumque passo. comaghila quanda lacacca egiunta.
Oilassome chenato fui jntale punto. sumque noamasse senonuoì chiu giente.
questo sacca madonna da mia parte. Jmprima cheuiuidi nefuo punto.
seruiui edinorai atutta giente. dauoi Bella lomio core nom parte.

- letto 643 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I

Logilglio quande colto toste passo. dapoi lasua natura lui noe giunta.
edio daqunche sono partuto vno passo. dauoi mia donna dolemi ongni giu(n)ta.

Lo gilglio quand'è colto tost'è passo,
da poi la sua natura lui no è giunta;
ed io da q'unche sono partuto uno passo
da voi, mia donna, dolemi ongni giunta.

II

p(er)che damare ongni amadore passo. jntante alteze lomio core giunta.
così mifere amore lauunque passo. comaghila quanda lacacca egiunta.

Per che d'amare ongni amadore passo,
jn tante alteze lo mio core giunta:
così mi fere amore là 'vunque passo,
com aghila quanda la cacca è giunta.

III

Oilassome chenato fui jntale punto. sumque noamasse senonuoi chiu giente.
questo sacca madonna da mia parte.

Oi lasso me, che nato fui jn tale punto,
s'umque no amasse se non voi, chiù giente
(questo sacca madonna da mia parte) :

IV

Jmprima cheuiuidi nefuo punto.
seruiui edinorai atutta giente. dauoi Bella lomio core nom parte.

Jmprima che vi vidi ne fuo' punto
servi'vi ed inora'vi a tutta giente,
da voi, bella, lo mio core nom parte.

- letto 774 volte